

# What's New?

新居浜市

第 211 期

2013 年 3 月

新居浜 SGG 出版

# 3



## 第 23 届 新居浜市地球村聚会

### “同一个世界”

第 23 届新居浜市地球村聚会以“同一个世界”为主题，于 2 月 17 号在妇女广场召开。当天天朗气清，吸引了来自世界各地 14 个国家，380 位客人和组织者前来参加。聚会以冲绳民谣开幕，参加者们不仅体会了世界各地的不同文化，也品尝到了许多海外美食。

而这一次与以往不同，人们参加了主办方特别为他们准备的特殊体验—模拟地震及浓烟体验，还学习了如何使用灭火器。大约有三分之一的人参与了各项体验。

舞台上，海外的客人表演了各自国家具有代表性的节目，比如有印度尼西亚的传统音乐和舞蹈，蒙古传统舞蹈等，除了这些以外，还有传统日本太鼓的表演和魔术秀。舞台之余，人们饶有兴趣的体验了手工压花、折纸、铜工艺品等传统工艺，还试穿了夏日浴衣，体会了日本传统文化等。聚会最后以竹排舞结束，每个人都享受了一段美好的时光。

你觉得这次聚会怎么样？

- 我觉得这次聚会非常有趣，能在这里见到来自世界这么多国家的人们，的确是件很幸运的事情，我们很喜欢舞台上的表演，比如太鼓秀。
- 今年我是第一次参加这个聚会，我举得它的氛围非常的和谐，非常好。希望你们明年也能继续保持这种风格。
- 我觉得很享受，能在这里和世界各地的人们交朋友。

我吃了印度尼西亚的油炸食品，真是辣啊，以至于我要吃两块点心才能消除辣味，不过还是非常美味的。这是我第二次参加聚会，但这一次让我备感惊喜的是，可以参与地震

和浓烟体验，虽然我失掉了参加地震体验的机会，但我想我明年还会继续来参加的。

- 有很多人都去体验了压花艺术，但是今年的外国人比去年少，我希望来年会有更多的外国朋友参加。
- 我觉得非常享受，因为各国小吃真的是非常美味。在浓烟装置里，我几乎看不见任何东西，我觉得这很有趣，虽然我是第一次参加，但我觉得来自世界各国的文化非常棒，舞蹈也很美。
- 感谢主办方，也期待着下一次的聚会。我觉得如果在舞台前部有一排椅子的话，我会更享受节目给我带来的乐趣。
- 我觉得这次聚会加入模拟地震体验是很错误的，因为有很多人都是冲着它而不是聚会来的，我希望下一次不再有地震体验。
- 我觉得很开心，我觉得聚会对于我的孩子们来说，是次难得的体验，因为他们能看到来自世界各国的人们和物品等，还能体验不同的文化。这是我第三次参加聚会，我明年还会再来的。

参加者统计表

国籍	男性	女性	总数
巴西	1	1	2
加拿大	1	1	2
中国	19	1	20
印度尼西亚	9	10	19
韩国		1	1
马来西亚	8	2	10
蒙古	1	2	3
新西兰	1		1
菲律宾		2	2
俄罗斯	4	3	7
英国	1		1
美国	5	3	8
越南	2		2
日本	300		300
合计			378

## 3月活动

- 3 / 3(周日) & 3 / 17(周日) 周日市场

时间: 7:30 ~12:00

地点: 新居浜市中央公园东侧

- 3/19(周二) & 3/ 26(周二)

太鼓教室

时间: 19:30 ~21:00

地点: 文化中心大厅

(入口在建筑后方)

请穿着休闲服, 鞋等。带上毛巾和饮用水

电话: 32-4028



美味餐厅发现之旅: 烤肉

No. 14

JanJaka

布拉德 帕特森



这家餐馆是我们家, 举行特殊活动时最爱去的庆祝地点, 比如生日。

这里的烤肉都是时令产品, 因为调味酱非常的美味, 孩子们都特别的喜欢。如果想要物美价廉的话, 试试他们的午餐套餐, 该套餐只需要 1000 日元以下, 里面包括有非常美味的肉和饮品等。

地址: 它位于富士广场停车场旁的小吃街, 临近音像店 Tsutaya 和药店 Medical 21。

## 电影信息

TOHO 电影院 新居浜 (AEON 购物中心)

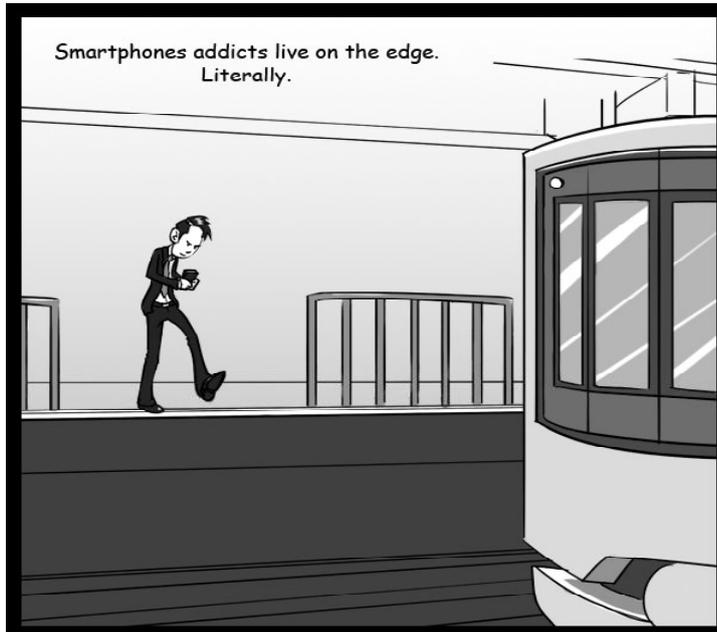
12月21日 ~	悲惨世界	2D	英语
1月18日 ~	泰迪熊		英语 / 译制
1月19日 ~	少年派	3D · 2D	英语, 3D 译制
2月1日 ~	侠探杰克		英语 / 译制
2月14日 ~	虎胆龙威		英语 / 译制
2月15日 ~	暗杀本拉登		英语
3月1日 ~	紧急迫降		英语
3月8日 ~	魔镜仙踪	3D & 2D	英语
3月23日 ~ 29	BOOWY 1224 FILM THE MOVIE 201		

### 信息服务

网站: <http://niihama-aeonmall.com>

电话(24小时): 0897-35-3322 (日语)

电影播放时间有可能变动, 请在观影前事先确认



<本插图由 Adam Schartup 提供>

SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问和想法。

邮箱: [yukiko-m@shikoku.ne.jp](mailto:yukiko-m@shikoku.ne.jp)    [kasi4386@plum.ocn.ne.jp](mailto:kasi4386@plum.ocn.ne.jp)

[sheep@abeam.ocn.ne.jp](mailto:sheep@abeam.ocn.ne.jp)

\* 本月英文编辑 K. Shimamura & T.Kashimot

## 新居浜市 放学后俱乐部

(摘自市政新闻 2013年2月刊)

你可以在新居浜市申请以下俱乐部。

○ **俱乐部对象:**

小学一年级到三年级，且父母因工作原因无法照料的小学生。

○ **开放时间:**

上学期间：放学后一晚6点

非上学时间：周六、春假、暑假、寒假 均为 8:00-18:00

○ **休息日:**

周日、国民假日、12月29日—1月3日

○ **费用:**

3000 日元/月 (6000日元/秋季)+零食成本

○ **如何申请:**

直接向俱乐部申请。

**有关详情，请联系:**

社会教育课 市政府 电话：65-1300

(如果孩子不懂日语的话，有的俱乐部可能会拒绝接收。)



## 生活小贴士

有的食物会影响药效。

在我们的日常生活中，值得我们注意的是，将有的食物和药物一起混着吃的话，会给我们的身体带来危害。

比如：不要用牛奶服用抗生素类药物，因为抗生素和牛奶中的钙结合后，会产生一种让胃难以消化的抗生素。有的酸味水果会降低抗生素药效，比如橘子等。

许多用于降血压的药物都是阻挡钙质流通的因素。同样，如果你吃了降血压的药又吃了柚子的话，由于综合作用，你的血压可能会被过分降低。

网上在线阅读地址：

\*本月新闻

\*垃圾分类方法

\*新居浜市生活指南

点击



<http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

[Clair: \\*Multilingual Living Information](#)

<http://www.clair.or.jp/tagengprev/en/omdex.html>

## 日语学习点 “~んです” No.3

**A** : そのセーター、よく似合っていますね。

Sono sēta, yoku niatte imasu ne.

(那件毛衣,你穿着很合适呢。)

**B** : ありがとう ございます。

Arigatō gozaimasu. (谢谢。)

春らしい色で、わたしも気に入っているんです。

Harurashī iro de, watashi mo kiniitteirun desu.

(是春天的色彩,我也很喜欢呢。)

**A** : どこで買ったんですか。Doko de kattan desu ka.

(你在哪里买的?)

**B** : 誕生日に、母が送ってくれました。

Tanjōbi ni, haha ga okutteketan desu.

(是过生日的时候,母亲送给我的。)



**A** : 何をさがしているんですか。

Nani o sagashiteirun desu ka.

(你在找什么啊?)

**B** : 自転車のかぎが見あたらないんです。

Jitensha no kagi ga miataranain desu.

(我找不到自行车钥匙了。)

確か、ポケットに入れてはずなんですが・・・。

Tashika, poketto ni ireta hazu nan desu ga・・・

(但我的确是放到口袋里了的啊。)

**A** : うわあ、これ、Bさんが作ったんですか。

Uwa, kore, Bsan ga tsukuttan desu ka.

(哇!这是B君你做的吗?)

**B** : ええ、見た目よりずっと簡単にできるんですよ。

Ee, mitame yori zutto kantan ni dekirun desu yo.

(嗯,实际做起来要比看起来简单得多哦。)

**A** : わたしにも作れるでしょうか。Watashi ni mo tsukureru deshō ka.

(我也能做吧?)

**B** : ええ、もちろんです。Ee, mochiron desu. (嗯,当然哦。)

レシピもありますよ。Reshipi mo arimasu yo.

(还有菜单哦。)

**A** : 是非レパートリーに入れてたいです。Zehi repatorī ni iretai desu.

(我一定把它放到我的未完成条目中去。)

今度、家でパーティーをするんですが、みんなきっと

驚くでしょうね。

Kondo, uchi de pati o surun desu ga, minna kitto odoroku deshō ne.

(下次我要在家里开聚会的,大家一起来哦,一定给你们惊喜。)

<由新居浜市日语协会提供>

NNK 面向居住在新居浜市的外国人提供日语课程。(免费课程为每周二、四晚 7 点 30 分至 9 点 新居浜市福祉中心 ふれあいプラザ。)

联系电话: 0897-34-3025 (Manami Miki) 邮箱: manami-m@js6.so-net.ne.jp